FOURTH CENSUS OF CANADA, 1901.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION.

QUATRIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1901.

Province: Assiniboia — District No. 214 Assa west — S. District No. A — Polling sub-division / Subdivision de votation — No. 13 — in / dans — Stat — (City, town, village, township or parish / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal Return of Living Persons by / Dénombrement des Vivants par: John Agapsowicy — Enumerator / Enumérateur.

Page 3

Numbered in the order of visitation. / Numérotés dans l'ordre des visites.		Personal Description. / Description de la Personne.								Citizenship, Nationality and Religion. / Citoyenneté, Nationalité et Religion.						Principal Profession or Trade. / Principale Profession ou Métier.					Wage Earner. / Employé.						Education and Language of each person two years of age and over. / Education et Langue de chaque personne âgée de deux ans et plus.						Infirmities. / Infirmités.
Dwelling House. / Maison.	Family or Household. / Famille ou Ménage.	Name of each person in family or household on 31st March, 1901. / Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901.	Sex. / Sexe.	Colour. / Couleur.	Relationship to head of family or household. / Relation de parenté ou autre avec le chef de famille ou de ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, en veuvage ou divorcé.	Month and date of birth. / Mois et date de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire de naissance.	Country or place of birth. (If in Canada specify Province or Territory, and add "R" or "U" for rural or urban, as the case may be.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est en Canada spécifiez la province ou territoire, et ajoutez "C" pour rural et "U" pour urbain, selon le cas.)	Year of Immigration to Canada. / Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. / Année de naturalisation.	Racial or Tribal origin. / Origine, selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Profession, occupation, trade or means of living of each person. (If person has retired from profession or trade, add "R" for retired.) / Profession, occupation, métier ou autres moyens d'existence de chaque personne. (Si la personne est retirée d'une profession ou métier, ajoutez "R" pour retiré.)	Living on own means. / Rentier.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Working 24 hours or more in factory or in home. (Specify by "F" for factory and "H" for home, or both, as the case may be.) / Travaillant de vingt-quatre heures ou plus en la saison. (Mettre "F" pour fabrique et "M" pour maison, selon le cas.)	Months employed at trade in factory. / Mois employé à tels métiers dans la fabrique.	Months employed at trade in home. / Mois employé à tels métiers à la maison.	Months employed in other occupation than trade in factory or home. / Mois employé à d'autres occupations, qu'un métier à la fabrique ou à la maison.	Earnings from occupation or trade $. / Gages provenant de son occupation ou métier $.	Extra earnings. (From other than chief occupation or trade.) $ / Gages supplémentaires. (Provenant d'autre source que son occupation ou métier principal.) $	Months at school in year. / Mois à l'école durant l'année.	Can read. / Sachant lire.	Can write. / Sachant écrire.	Can speak English. / Sachant parler Anglais.	Can speak French. / Sachant parler Français.	Mother tongue. (If spoken.) / Langue maternelle. (Si elle est parlée.)	a. Deaf and dumb. / Sourd-muet. b. Blind. / Aveugle. c. Idiotic or insane. / Atteint d'aliénation mentale.
Dwelling. / Demeure.	Family. / Famille.	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34
1	2																																
		Govan John	m	W.	Son	S	23 April	1891	9	N.W.T.			Scotch	Canad.	Presb.	Farmer														1		English	
		Dumpy William	m	"	Serv.	S	29 March	1884	16	England	1899		English	"	"	"		✓															
		Leip Karl	m	"	Head	m	25 Nov.	1856	45	Austria	1899	1895	German		Luth.	"		✓															
22	20	" Dorothea	F.	"	Wife	m	7 April	1861	40	Austria	1899		"		"																		
		" Franziska	F.	"	Daughter	S	10 Oct	1885	15	Austria	1892		"		"																		
		" Peter	m.	"	Son	S	4 Oct	1888	11	Austria	1892		"		"																		
		" Karl	m.	"	Son	S	27 June	1896	4	N.W.T.			"		"																		
		" Jacob	m.	"	Son	S	5 March	1899	2	N.W.T.			"		"																		
21	21	Sauer Franz	m	"	Head	m	18 March	1874	27	Austria	1892	1895	"		"			✓															
		" Theresia	F.	"	Wife	m	29 June	1869	31	Austria	1891		"		"																		
		" Johann	m.	"	Son	S.	28 Dec.	1889	11	Austria	1891		"		"																		
		" Karolina	F.	"	Daughter	S.	30 May	1892	8	N.W.T.			"		"																		
		" Katharina	F.	"	Daughter	S	17 Dec	1893	7	N.W.T.			"		"																		
		" Friedrich	m	"	Son	S.	30 June	1896	4	N.W.T.			"		"																		
		" Konrad	m.	"	Son	S.	30 Dec.	1898	2.	N.W.T.			"		"																		
		" Franz J.	m.	"	Son	S.	12 Jan	1901		N.W.T.			"		"																		
22	22	Ast Christian	m.	"	Head	m	15 Nov.	1847	53	Austria	1890	1895	"		"		4	✓			1								1				
		" Maria	F.	"	Wife	m	20 Nov.	1851	43	Austria	1890		"		"														1				
		" Franz	m	"	Son	S.	6 July	1879	21	Austria	1890		"		"																		
		" Franziska	F.	"	Daughter	S.	16 Dec.	1882	18	Austria	1890		"		"														1				
		" Jacob	m.	"	Son	S.	5 Sep.	1884	16	Austria	1890		"		"													6	1	1				
		" Katharina	F.	"	Daughter	S	24 June	1887	13	Austria	1890		"		"													6	1					
		" Maria	F.	"	Daughter	S	21 Febr.	1890	10	Austria	1890		"		"													6						
		" Christian	m.	"	Son	S	10 Febr.	1892	9	N.W.T.			"		"																		
		" Caroline	F.	"	Daughter	S.	5 March	1894	7	N.W.T.			"		"																		
		" Friedrich	m.	"	Son	S.	29 July	1896	4	N.W.T.			"		"																		
		" Ludwig	m	"	Son	S	15 Aug.	1897	3	N.W.T.			"		"																		
		" Adam	m	"	Son	S.	10 Febr.	1898	3	N.W.T.			"		"																		
		" Luise	F.	"	Daughter	S.	20 June	1899	1	N.W.T.			"		"																		
23	23	Ritter Peter	m.	"	Head	m	22 June	1877	53	Austria	1890	1895	"		"		"	✓			1								1				
		" Franziska	F.	"	Wife	m.	4 March	1860	40	Austria	1890		"		"														1				
		" Elisabbat	F.	"	Daughter	S.	29 Aug.	1886	14	Austria	1890		"		"														1				
		" Fridrich	m	"	Son	S	16 Jan	1887	13	Austria	1890		"		"													6	1	1				
		" Luise	F.	"	Daughter	S	30 Jan.	1889	11	Austria	1890		"		"													6	1	1				
		" Rosalia	F.	"	Daughter	S	3 Febr.	1892	9	N.W.T.			"		"																		
		" Ludwig	m	"	Son	S	2 Jan	1894	7	N.W.T.			"		"																		
		" Amalia	F.	"	Daughter	S	2 April	1896	4	N.W.T.			"		"																		
		" Ludwigka	F.	"	Daughter	S	25 Dec.	1897	4	N.W.T.			"		"																		
		" Adam	m	"	Son	S	15 Jan.	1901		N.W.T.			"		"																		
24	24	Seibel Elisabbeta	F.	"	Head	S	15 Sep.	1847	53	Austria	1892		"		"	R. Cath.	"	✓			1								1				
		" Franz	m	"	Son	S	14 Oct	1878	22	Austria	1892		"		"	Luth.													1				
		" Katharina	F.	"	Daughter	S	4 Febr.	1882	19	Austria	1892		"		"		4	✓			1								1		English		
25	25	Birnie John	m	"	Head	m.	12 Oct	1851	48	Scotland	1885		Scotch		Presb.														1				
		" Agnes	F.	"	Wife	m	27 Dec.	1862	39	Scotland	1885		"		"														1				
		" John F.	m	"	Son	S	8 Sep.	1884	16	Man.			"		"														1				
		" Annette	F.	"	Daughter	S.	28 Febr.	1885	15.	Man.			"		"														1				
		" Louise	F.	"	Daughter	S	24 Sep.	1886	14	N.W.T.			"		"																		
		" Julie	F.	"	Daughter	S	15 Jan.	1889	11	N.W.T.			"		"																		
		" William	m	"	Son	S	21 Aug	1894	6	N.W.T.			"		"																		
		" Agnes	F.	"	Daughter	S	April 2	1896	4	N.W.T.			"		"																		